

# beurer

H

UB30, UB33,  
UB60, UB66XXL

















**H Melegítő ágybetét  
Használati utasítás**

## Tartalom

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| 1. Csomagolás tartalma .....                   | 3 | 5.6 Kikapcsolás .....  | 6 |
| 1.1 A készülék ismertetése .....               | 3 | 6. Tisztítás és ápolás .....   | 7 |
| 2. Fontos tudnivalók                           |   | 6.1 Az UB30 és az UB33 melegítő ágybetétek tisztítása és ápolása ..... | 7 |
| Őrizze meg a későbbi használatához .....       | 3 | 6.2 Az UB60, UB66XXL melegítő ágybetétek tisztítása és ápolása .....   | 7 |
| 3. Rendeltetésszerű alkalmazás .....           | 5 | 6.3 Védőhuzatok .....  | 7 |
| 4. Ezüstreszecskes kivitel UB60, UB66XXL ..... | 5 | 7. Tárolás .....   | 8 |
| 5. A készülék kezelése .....                   | 5 | 8. Ártalmatlanítás .....   | 8 |
| 5.1 Biztonság .....                            | 5 | 9. Mi a teendő probléma esetén? .....                                  | 8 |
| 5.2 Üzembe helyezés .....                      | 5 | 10. Műszaki adatok .....   | 8 |
| 5.3 Bekapcsolás .....                          | 6 |  |   |
| 5.4 Hőmérséklet beállítása .....               | 6 |  |   |
| 5.5 Automatikus kikapcsolás UB 60 .....        | 6 |  |   |

## Ábramagyarázat

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
|    | Az útmutatások elolvasása!                     |    | Mosógépben mosható extra kímélő programmal 30 °C fokon   |
|  |  |    | Csak kézzel mossa  |
|  |  |    | Ne fehéritse   |
|    | Ne szúrjon bele tűt!                           |    | Ne szárítsa szárítógépben  |
|  |  |   | Ne vasalja   |
|  | Ne használja összehajtogatva vagy összegyűrve! |  | Vegyitisztításra nem alkalmas  |
|  | 3 év alatti gyermekek számára nem ajánlott.    |  | Az ennél a készüléknél használt textíliák teljesítik az Öko-Tex szabvány 100 magas humánökológiai előírásait, amint ezt a Forschungsinstitut Hohenstein (Hohenstein Kutatóintézet) igazolja. |

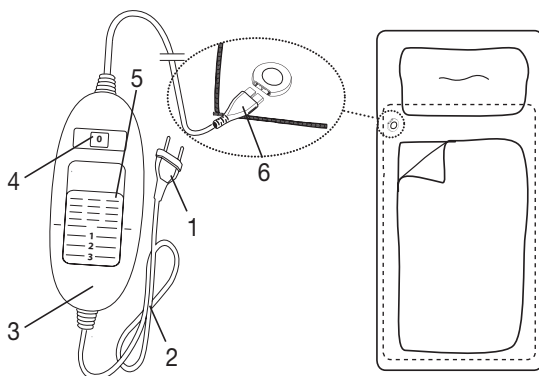
|   |   |
|---|---|
|   | <b>FIGYELMEZTETÉS;</b> Figyelmeztetés a sérülésveszélyekre, vagy az Ön egészségére leselkedő veszélyekre. |
|  | <b>FIGYELEM;</b> Biztonsági utalás a készülék/tartozék lehetséges károsodásaira.                          |
|  | <b>MEGJEGYZÉS;</b> Utalás a fontos információkra.   |

## 1. Csomagolás tartalma

- 1 Melegítő ágybetét
- 1 Kapcsoló
- 1 Használati útmutató

### 1.1 A készülék ismertetése

- 1 Hálózati dugasz
- 2 Hálózati vezeték
- 3 Kapcsoló
- 4 megvilágított hőmérsékletfokozatok
- 5 Tolókapcsoló a BE-/KI-kapcsoláshoz és a hőmérséklet-fokozatokhoz
- 6 Dugaszos csatlakozó



## 2. Fontos tudnivalók

### Őrizze meg a későbbi használatához

#### FIGYELMEZTETÉS

- A következő tudnivalók figyelmen kívül hagyása személyi sérüléseket vagy anyagi károkat (áramütés, a bőr megégése, tűz) okozhat. A következő biztonsági és veszélyességi megjegyzések nem csak az Ön vagy harmadik személyek egészségének védelmét, hanem a termék védelmét is szolgálják. Vegye figyelembe ezért ezeket a biztonsági tudnivalókat és adja át ezt az útmutatót a készülék továbbadása esetén.
- Ezt a melegítő ágybetétet nem használhatják a hővel szemben érzéketlen és más védelemre szoruló személyek, akik a túlmelegedésre nem tudnak reagálni.
- Ez a melegítő ágybetét nem használható nagyon fiatal gyermekeknél (0-3 év), mivel ők a túlmelegedésre nem tudnak reagálni.

- Ez a melegítő ágybetét nem használható fiatal gyermekekénél (3-8 év), hacsak a kapcsolót nem egy szülő vagy felügyelő személy állította be, és a gyermeket megfelelő módon kioktatták a melegítő ágybetét biztonságos használatáról.
- A melegítő ágybetétet 8 éves és annál idősebb gyerekek valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatáról kioktatták őket, és az abból eredő veszélyekkel tisztában vannak.
- Gyermekek nem játszhatnak a melegítő ágybetéttel.
- A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélkül hagyott gyermek nem végezheti.
- Ez a melegítő ágybetét nem kórházban történő használatra szolgál.
- Ne szúrjon bele tűt
- Ne használja összehajtva vagy összetolva
- Ne használja nedvesen
- Állítható ágyon történő használat előtt ellenőrizni kell, hogy a melegítő ágybetét és a vezetékek ne szoruljanak be például a pántok közé vagy toldódnak össze.
- Ez a melegítő ágybetét csak a címkén megadott kapcsolóval működtethető.
- A melegítő ágybetétből kiinduló villamos és mágneses mezők adott körülmények között zavarhatják szívritmus-szabályozójának működését. Ezek azonban messze a határértékek alatt vannak: elektromos térerő: max. 5 000 V/m, mágneses térerő: max. 80 A/m, mágneses fluxussűrűség: max. 0,1 millitesla. Kérjük, kérdezze meg orvosát vagy szívritmus-szabályozójának gyártóját e melegítő ágybetét használata előtt.
- Ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozót, ne tekerje vagy törje meg a vezetéket.
- Ellenőrizze gyakran a melegítő ágybetétet arra nézve, hogy nem mutatkoznak-e rajta az elhasználódás vagy károsodás jelei. Ilyen jelek esetén, ha szakszerűtlenül használták a melegítő ágybetétet vagy már nem melegít, az újbóli bekapcsolás előtt a gyártóval át kell vizsgáltatni.
- Ha megsérült a készülék hálózati csatlakozó vezetéke, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártó céggel, annak ügyfélszolgálatával vagy hasonlóan minősített szakemberrel ki kell cseréltetnie.

- A melegítő ágybetétre bekapcsolt állapotban tilos
  - más tárgyat (pl. bőrdönt vagy ruhákosarat) ráhelyezni,
  - hőforrást, pl. ágymelegítő palackot, melegítő párnát vagy hasonló eszközt ráhelyezni.
- A kapcsolóban lévő elektromos alkatrészek felmelegednek a melegítő ágybetét használatakor. A kapcsolót ezért nem szabad letakarni, vagy a melegítő ágybetétre helyezni használat közben.
- Ha kérdései vannak a készülékeink használatával kapcsolatban, akkor kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
- Feltétlenül vegye figyelembe a kezelésre (5. fejezet), a tisztításra és ápolásra (6. fejezet), és a tárolásra (7. fejezet) vonatkozó tudnivalókat.

### 3. Rendeltetésszerű alkalmazás



#### FIGYELEM

Ez a melegítő ágybetét csak ágyak felmelegítésére készült.

### 4. Ezüstrészecskés kivitel UB60, UB66XXL

Ennek a melegítő ágybetétnek (megnyomott oldal) a felső oldala ezüstrészecskéket tartalmaz. Az ilyen kivitel csökkenti a szag- és a baktériumképződést, így hozzájárul a higiéniához. Az ágybetét a leírt módon mosható, a részecskék nem mosódnak ki.

### 5. A készülék kezelése

#### 5.1 Biztonság



#### FIGYELEM

Ez a melegítő ágybetét BIZTONSÁGI RENDSZERREL van felszerelve. Ez az érzékelő technika hiba esetén automatikus lekapcsolással megakadályozza a melegítő ágybetét túlmelegedését annak teljes felületén. Ha a BIZTONSÁGI RENDSZER a melegítő ágybetétet lekapcsolta, a hőmérséklet-fokozatok a bekapcsolt állapotban már nem világítanak.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a melegítő ágybetét hiba esetén biztonsági okokból már nem használható és azt a szerviz megadott címére be kell küldeni.

#### 5.2 Üzembe helyezés

Terítse ki az melegítő ágybetétet a láb végétől kezdve a matraca.

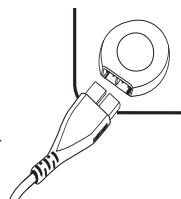
Ezután helyezze rá a lepedőt a szokott módon úgy, hogy ekkor a melegítő ágybetét a matrac és a lepedő között legyen.



#### FIGYELEM

Győződjön meg arról, hogy a melegítő ágybetét mindig teljesen kisimítva legyen, és használat közben ne gyűrődjön fel és ne ráncosodjon.

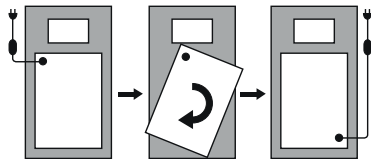
- Kösse össze először a kapcsolót a fűtőtesttel oly módon, hogy a dugaszos csatlakozót összeilleszti.
- Ezt követően dugja be a hálózati dugaszt a fali aljzatba.



## **i** MEGJEGYZÉS

### **Kényelmes fekvés**

Ha zavarja a vállmagasságban levő dugaszos csatlakozó, 180°-ban megfordíthatja a melegítő ágybetétet, hogy a csatlakozó a láb felőli végen legyen (lásd az ábrát). Ahhoz, hogy a kapcsoló ismét karnyújtásnyi távolságra legyen, a Beurer egy hosszabb vezetékkel ellátott kapcsolót is kínál (cikksz.: 108.584). A kapcsolót közvetlenül a Beurer ügyfélszolgálatánál szerezheti be.



## **5.3 Bekapcsolás**

A melegítő ágybetét bekapcsolásához állítsa a BE/KI és hőmérséklet-fokozat tolókapcsolót az 1., 2. vagy 3. fokozatra.

Bekapcsolt állapotban a hőmérséklet-fokozatok meg vannak világítva.

## **5.4 Hőmérséklet beállítása**

0 = ki

1 = minimális hőmérséklet

2 = közepes hőmérséklet

3 = maximális hőmérséklet



## **FIGYELMEZTETÉS**

Ha a melegítő ágybetétet több órán keresztül használja, javasoljuk a legalacsonyabb hőmérséklet-fokozat beállítását a kapcsolón a felhasználó túlmelegedésének elkerülésére.



## **MEGJEGYZÉS**

- Akkor melegítheti fel leggyorsabban a melegítő ágybetétet, ha először a legmagasabb hőmérséklet-fokozatot állítja be.
- Nyomatékosan javasoljuk, hogy a melegítő ágybetétet kb. fél órával lefekvés előtt kapcsolja be, majd takarja le a paplannal, hogy bent tartsa a meleget.

## **5.5 Automatikus kikapcsolás UB 60**

Ez a melegítő ágybetét kb. 3 óra után automatikusan kikapcsol.

Miközben a melegítő ágybetét melegszik, a kapcsolóban világít a piros jelzőlámpa. A lekapcsolási idő elteltével a melegítő ágybetét már nem melegszik tovább, és a piros jelzőlámpa villogni kezd. A melegítő ágybetét ismételt felmelegítéséhez állítsa a kapcsolót előbb kb. 5 másodperc időtartamra a „0” kapcsolóállásba („ki” állás), majd válassza ki a kívánt hőmérsékletfokozatot! Ha az eltelt idő utáni kikapcsolást követően a melegítő ágybetétet már nem használja, kapcsolja ki („0” fokozat), vagy húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatból!

## **5.6 Kikapcsolás**

A melegítő ágybetét kikapcsolásához állítsa a BE/KI és hőmérséklet-fokozat tolókapcsolót KI (0) állásba. A hőmérséklet-fokozatok ekkor már nincsenek megvilágítva.



## **MEGJEGYZÉS**

Ha a melegítő ágybetétet néhány napig nem használja, állítsa a BE/KI és hőmérséklet-fokozat tolókapcsolót KI (0) állásba és húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból.

## 6. Tisztítás és ápolás



### FIGYELMEZTETÉS

Tisztítás előtt mindig húzza ki előbb a hálózati dugaszt az aljzatból. Válassza le ezután a dugaszos csatlakozót és ezáltal a kapcsolót a melegítő ágybetétről. Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.



### FIGYELEM

- A kapcsoló soha nem érintkezhet vízzel vagy más folyadékkal. Ellenkező esetben megrongálódhat.

Száraz, nem bolyhozódó kendőt használjon a kapcsoló tisztításához. Ne használjon vegyi tisztítókat vagy súrolószert.

A melegítő ágybetéten lévő kisebb foltok egy megnedvesített kendővel, valamint adott esetben kevés folyékony finom mosószerral távolíthatók el.

### 6.1 Az UB30 és az UB33 melegítő ágybetétek tisztítása és ápolása

Erősebb szennyeződés esetén ezek a melegítő ágybetétek 30 °C fokon kézzel moshatók (nem a mosógép kézi mosófokozata). Kézi mosáshoz használjon folyékony finommosószert (az adagolásnál kövesse a gyártó előírását).

### 6.2 Az UB60, UB66XXL melegítő ágybetétek tisztítása és ápolása



### FIGYELEM

- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a melegítő ágybetéket tilos vegyileg tisztítani, kicsavarni, géppel szárítani, mángorolni vagy vasalni.

A melegítő ágybetét mosógépben mosható.

Állítson be a mosógépen egy különösen kímélő mosóprogramot 30 °C-on (teljes mosóprogram). Használjon finom mosószert, és a gyártó cég előírásai szerint adagolja.



### FIGYELEM

- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a melegítő ágybetéket a túl gyakori mosás igénybe veszi. Ezért a készüléket annak teljes élettartama alatt legfeljebb 5-ször mossa ki mosógépben.

Húzza ki közvetlenül a mosás után a még nedves melegítő ágybetéket eredeti méretére és alakjára, és hagyja egy ruhaszárítón laposan kiterítve megszáradni.



### FIGYELEM

- Ne használjon ruhacsipeszeket vagy hasonló eszközt a melegítő ágybetét ruhaszárítóra rögzítéséhez. Ellenkező esetben a készülék megsérülhet.
- Csak akkor kösse össze a kapcsolót a melegítő ágybetéttel, ha a dugaszos csatlakozó és a melegítő ágybetét teljesen száraz. Ellenkező esetben a készülék megsérülhet.
- Semmi esetre se kapcsolja be a készüléket azért, hogy megszáradjon! Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.

### 6.3 Védőhuzatok

A megelőző védelem érdekében a Beurertől fehér pamuthuzat szerezhető be (méret: 80 x 150 cm, cikkszám: 160.100). Inkontinencia esetén a nedvességet nem áteresztő védőhuzat is kapható 80 x 150 cm-es méretben (cikkszám: 160.101). A védőhuzatok szakboltokban, vagy közvetlenül a Beurer

vevőszolgálatánál szerezhetők be.

## 7. Tárolás

Ha hosszabb időn keresztül nem kívánja használni a melegítő ágybetétet, akkor javasoljuk, hogy az eredeti csomagolásában tárolja azt.



### FIGYELEM

Kérjük, hagyja először a melegítő ágybetétet lehűlni. Ellenkező esetben a készülék megsérülhet. Tároláskor semmilyen tárgyat se tegyen a melegítő ágybetétre, hogy elkerülje az éles megtörését.

## 8. Ártalmatlanítás

A készüléket az Európai Uniónak az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) jelű irányelve szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.



## 9. Mi a teendő probléma esetén?

| Probléma  | Ok  | Elhárítás   |
|---|---|---|
| <b>A hőmérséklet-fokozatok nincsenek megvilágítva, miközben</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- a kapcsoló teljesen össze van kötve a melegítő ágybetéttel</li><li>- a hálózati dugasz egy működő fali aljzattal van összekötve</li><li>- a tolókapcsoló a 1-es, 2-es vagy 3-as fokozaton áll</li></ul> | A biztonsági rendszer a melegítő ágybetétet visszafordíthatatlanul lekapcsolta. | Küldje be a melegítő ágybetétet és a kapcsolót a szervizbe. |

## 10. Műszaki adatok

A műszaki adatok a melegítő ágybetét típusábla-címkéjén láthatók.